

MARGIT (GITA) HAMMERSCHLAG AND ARTHUR I. KESSLER PAPERS, 1941-1942
1990.165

United States Holocaust Memorial Museum Archives
100 Raoul Wallenberg Place SW
Washington, DC 20024-2126
Tel. (202) 479-9717
e-mail: reference@ushmm.org

Translations of letters from the Margarit (Gita) Hammerschlag and Arthur I. Kessler papers:

My Dearest Father!

I have recieved from Iki a beautiful garden. Little Marta brought me a while bunch of I am describing all of it in a letter and I am hurt that you refuse to believe me, 1,543,769 kisses. Gita

Prague, July 5, 1941. My Dearest and Sweetest Father. I have received your kindest letter in good order. How can you say that I am a little girl with a small brain, when in 4 months I will be 6 years, I bet you did not know that! The important thing is that I am your treasure. From now on I will be good and obedient for otherwise if I misbehave I will acquire a long tail like it happened to Vera who helped me but did not read the fairy tale. I am very much afraid but know that you will never be angry with me. I am sending you 195695 tender kisses. Your Gita

My Dearest Father: Today I have to write also on the behalf of mother because she is sick. But actually I am sick too and I long for you and you for me, I think. Many thousand kisses. Your Gita

My Sweetest Daddy: I am longing for you ghasly. I will be probably soon travelling in your direction, certainly you will send me shipping tickets. You are asking me to write you a lot, more than just 3 words, but I am a lazy-bone. I am still to little to write so much, additionally it exhaust me. I am sending you 514368 kisses, Your Gita

My Dear and Golden Father: I love you very, very much because I am also your secret love. I wrote this in such an ugly handwriting that mom was because of it angry. 4 thousand kisses,
Your Gita